

HAMTAZ

Hamtaaz 125



خریدار گرامی

از اینکه موتورسیکلت شرکت همتاز موتور را انتخاب نموده اید صمیمانه متشکریم و اطمینان داریم که رضایت کامل شما را جلب خواهد کرد. این موتورسیکلت با بهترین کیفیت و تکنولوژی پیشرفته طراحی و ساخته شده است. در این دفترچه روشهای تعمیر و نگهداری محصول ارائه شده است که با رعایت دقیق این نکات بهترین عملکرد و افزایش طول عمر قطعات فراهم خواهد شد. شرکت همتاز موتور به تعمیرکاران حرفه ای تجهیز شده و قادر است بهترین سرویس خدمات پس از فروش را به نحو مطلوب در اختیار مشتریان قرار دهد.

این دفترچه راهنما باید به عنوان بخشی اصلی از وسیله نقلیه در نظر گرفته شود و در هنگام فروش مجدد در موتورسیکلت باقی بماند.

این نشریه شامل آخرین اطلاعات محصول تولید شده موجود قبل از چاپ است.

هیچ بخشی از این نشریه بدون اجازه کتبی قابل تکثیر نیست.



- برای اطمینان از ایمنی و لذت سواری:
- این دفترچه راهنمای را به دقت بخوانید.
- تمام توصیه ها و روش های موجود در این راهنما را دنبال کنید.
- به پیام های ایمنی مندرج در این دفترچه راهنما و روی موتورسیکلت بسیار توجه کنید.



امنیت شما و دیگران بسیار مهم است. استفاده ایمن از این وسیله نقلیه یک مسئولیت مهم است.

برای کمک به تصمیم گیری آگاهانه در مورد ایمنی، ما روشهای عملیاتی و سایر اطلاعات را روی برچسب های ایمنی در این دفترچه ارائه کرده ایم. این اطلاعات به شما در مورد خطرات احتمالی که می تواند به شما یا دیگران آسیب برساند هشدار می دهد.

البته، هشدار دادن به شما در مورد تمام خطرات مربوط به کار یا نگهداری وسیله نقلیه عملی نیست. شما باید از قضاوت خوب خود استفاده کنید و با تصمیم گیری درست روش صحیح را پیش بگیرید.

اطلاعات مهم ایمنی را به اشکال مختلف پیدا خواهید کرد، از جمله:

- برچسب ایمنی روی موتورسیکلت
- پیام های ایمنی با یک نماد هشدار ایمنی و یکی از سه کلمه کلیدی: خطر، هشدار، یا احتیاط.

این کلمات کلیدی با این علامت مشخص میشود: 



خطر

اگر دستورالعمل ها را دنبال نکنید ممکن است جانتان به خطر بیافتد یا به شدت آسیب ببینید.





هشدار

اگر دستورالعمل ها را دنبال نکنید ممکن است جانتان به خطر بیافتد یا به شدت آسیب ببینید.



احتیاط

اگر از دستورالعمل ها پیروی نکنید، ممکن است آسیب ببینید.

سایر اطلاعات مهم تحت عناوین زیر ارائه شده است :

اخطار

اطلاعاتی که به شما کمک می کند از آسیب به وسیله نقلیه، سایر اموال یا محیط زیست خود جلوگیری کنید.



فهرست

6
32
58
69
81

ایمنی موتورسیکلت

نگهداری

عیب یابی

اطلاعات

مشخصات فنی



ایمنی موتورسیکلت

این بخش حاوی اطلاعات مهمی برای رانندگی ایمن با وسیله نقلیه شما است. لطفاً این قسمت را با دقت بخوانید.

دستورالعمل های ایمنی.....	صفحه 7
برچسب های تصویر.....	صفحه 11
اقدامات احتیاطی سواری.....	صفحه 16
لوازم جانبی و تغییرات.....	صفحه 21
بارگیری.....	صفحه 22



دستورالعمل های ایمنی

- برای افزایش ایمنی خود این دستورالعمل ها را دنبال کنید:
- تمام بازرسی های معمول و منظم مشخص شده در این راهنما را انجام دهید.
- قبل از پر کردن باک بنزین انجین را خاموش کنید و جرقه و شعله را از آن دور نگه دارید.
- انجین را در مناطق بسته یا نیمه بسته روشن نکنید. مونوکسید کربن موجود در گازهای خروجی سمی است و می تواند جان شما را به خطر بیندازد.

همیشه از کلاه ایمنی و لباس های محافظ دار استفاده کنید

این یک واقعیت ثابت شده است: کلاه ایمنی و لباس های محافظ دار به طور قابل توجهی تعداد و شدت آسیب های سر و سایر آسیب ها را کاهش می دهد. بنابراین همیشه از کلاه ایمنی و لباس محافظ دار مورد تایید و استاندارد استفاده کنید.



قبل از سوار شدن و راندن

اطمینان حاصل کنید که از نظر جسمی مناسب، تمرکز ذهنی و عاری از الکل و مواد مخدر هستید. بررسی کنید که شما و مسافرتان هر دو از کلاه ایمنی و لباس محافظ دار تایید شده و استاندارد استفاده کرده باشید. به مسافر خود آموزش دهید که بند صندلی یا کمر شما را بگیرد، به شما تکیه کند و پاهایش را روی گیره‌ها نگه دارد، حتی زمانی که موتورسیکلت متوقف شده است.

برای یادگیری و تمرین وقت بگذارید

حتی اگر سوار وسایل نقلیه دیگری شده اید، سوار شدن موتورسیکلت در یک منطقه امن و تمرین با آن باعث می شود تا با نحوه کار و راندن این وسیله نقلیه آشنا شوید و به اندازه و وزن وسیله نقلیه عادت کنید.

راندن و سوار شدن با آمادگی برای عکس العمل فوری

همیشه به وسایل نقلیه اطراف خود توجه کنید و تصور نکنید که سایر رانندگان شما را می بینند. برای توقف سریع یا انجام یک مانور لحظه ای آماده باشید.

در هنگام راندن دیده شوید

با پوشیدن لباسهای بازتابنده روشن، قرار دادن موقعیت خود به گونه ای که سایر رانندگان بتوانند شما را ببینند، قبل از پیچیدن یا تغییر مسیر و استفاده از بوق در صورت لزوم، خود را بیشتر به در معرض دید قرار دهید به خصوص در شب.

در حد توانایی خود رانندگی کنید

هرگز فراتر از توانایی های شخصی خود یا با سرعتی بیش از حدی که شرایط لازم است سوار نشوید. خستگی و بی توجهی می تواند توانایی



شما را در استفاده از قضاوت خوب و رانندگی ایمن مختل کند .

از مصرف مواد مخدر و نوشیدنی های الکلی خودداری کنید

مصرف الکل یا مواد مخدر قبل از راندن موتورسیکلت ممنوع است. حتی یک نوشیدنی الکلی می تواند توانایی شما را برای پاسخ به شرایط در حال تغییر کاهش دهد و زمان واکنش شما با هر نوشیدنی اضافی بدتر می شود. همین امر در مورد مصرف مواد مخدر نیز صادق است. به دوستانتان هم اجازه ندهید این کار را انجام دهند.

موتورسیکلت خود را در شرایط خوب و ایمن نگه دارید

مهم است که وسیله نقلیه خود را به درستی نگهداری کنید و در شرایط رانندگی ایمن نگهداری کنید. قبل از هر سواری وسیله نقلیه خود را بررسی کنید و تمام تعمیرات توصیه شده را انجام دهید. هرگز از محدودیت بار تجاوز نکنید و وسیله نقلیه خود را تغییر ندهید یا لوازم جانبی را نصب نکنید که وسیله نقلیه شما را ناامن کند.

اگر دچار تصادف شدید

ایمنی شخصی اولویت اول شماست ، اگر شما یا هر فرد دیگری مجروح شده‌اید، برای ارزیابی شدت جراحات و اینکه آیا ادامه سواری بیخطر است، وقت بگذارید . در صورت نیاز با اورژانس تماس بگیرید، همچنین اگر شخص یا وسیله نقلیه دیگری در تصادف دخیل باشد قوانین و مقررات قابل اجرا را رعایت کنید. اگر تصمیم به ادامه سواری دارید، ابتدا سوئیچ استارت را در موقعیت خاموش قرار دهید و وضعیت وسیله نقلیه خود را ارزیابی کنید. نشن مایع را بررسی کنید، سفتی مهره ها و پیچ های مهم را بررسی کنید و دسته، اهرم های کنترل، ترمزها و چرخ ها را بررسی کنید. آهسته و با احتیاط سوار شوید.



ممکن است موتورسیکلت شما آسیب دیده باشد که بلافاصله مشخص نیست. در اسرع وقت موتورسیکلت خود را به طور کامل در یک مرکز خدمات واجد شرایط بررسی کنید.

خطر مونوکسید کربن

اگروز حاوی مونوکسید کربن سمی، گازی بی رنگ و بی بو است. تنفس مونوکسید کربن می تواند باعث از دست دادن هوشیاری و مرگ شود. اگر موتورسیکلت شما در محیط بسته یا حتی تا حدی بسته کار کنید، هوایی که تنفس می کنید می تواند حاوی مقدار خطرناکی مونوکسید کربن باشد. هرگز وسیله نقلیه خود را در داخل گاراژ یا محوطه دیگر استارت نزنید و روشن نکنید.

هشدار

قرار دادن موتورسیکلت شما در یک منطقه بسته می تواند باعث تجمع سریع گاز سمی مونوکسید کربن شود. تنفس این گاز بی رنگ و بی بو می تواند به سرعت باعث بیهوشی و مرگ شود. موتور وسیله نقلیه خود را فقط زمانی روشن کنید که در فضای بیرونی دارای تهویه مناسب باشد.



برچسب های تصویر

صفحات زیر معانی برچسب را شرح می دهند. برخی از برچسب ها به شما در مورد خطرات احتمالی که می تواند باعث آسیب جدی شود هشدار می دهند. دیگران اطلاعات ایمنی مهمی را ارائه می دهند. این اطلاعات را با دقت بخوانید و برچسب ها را حذف نکنید. اگر برچسبی جدا شد یا خواندن آن سخت شد، برای تعویض با نمایندگی تماس بگیرید. روی هر برچسب علامت خاصی وجود دارد. معانی هر نماد و برچسب به شرح زیر است:



دستورالعمل های مندرج در دفترچه راهنما را به دقت بخوانید. به منظور ایمنی، وسیله نقلیه را برای سرویس فقط به نمایندگی ببرید.



دستورالعمل های موجود در دفترچه راهنما را به دقت بخوانید.

خطر

اگر از دستورالعمل ها پیروی نکنید، خسارات جبران ناپذیری بوجود می آید.

هشدار

اگر از دستورالعمل ها پیروی نکنید، خسارات جبران ناپذیری بوجود می آید.

احتیاط

اگر از دستورالعمل ها پیروی نکنید، ممکن است آسیب ببینید.



برچسب خطر باتری



شعله و جرقه را از باتری دور نگه دارید. باتری گاز انفجاری تولید می کند که می تواند باعث انفجار شود. هنگام کار با باتری از محافظ چشم و دستکش لاستیکی استفاده کنید، در غیر این صورت ممکن است در اثر الکترولیت باتری سوخته شوید یا بینایی خود را از دست بدهید. به کودکان و افراد دیگر اجازه ندهید تا باتری را لمس کنند، مگر اینکه به خوبی کارکرد صحیح و خطرات باتری را درک کنند. الکترولیت باتری را با احتیاط زیاد مدیریت کنید زیرا حاوی اسید سولفوریک رقیق است. تماس با پوست یا چشمها میتواند شما را بسوزاند یا باعث از دست دادن بینایی شما شود. این راهنما را به دقت بخوانید و قبل از دست زدن به باتری آن را درک کنید. بی توجهی به دستورالعمل ها می تواند باعث آسیب شخصی و آسیب به موتورسیکلت شود. از باتری با الکترولیت در سطح پایین استفاده نکنید .

برچسب اطلاعات ABS

این مدل مجهز به سیستم ترمز ضد قفل (ABS) است .



برچسب اطلاعات تایر و محدودیت بار



Hamtaaz 125

برای محافظت از خود، همیشه از کلاه ایمنی، لباس محافظ استفاده کنید. فشار تایر سرد:

[فقط راننده]

جلو 275 کیلو پاسکال

عقب

280 کیلو پاسکال

[راننده و مسافر]

جلو

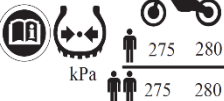
275 کیلو پاسکال

عقب

280 کیلو پاسکال

ملاحظات امنیتی

● با احتیاط سوار شوید و دست ها را روی دسته و پاها را روی جاپایی ها قرار دهید.

HAMTAZ 125			
 kPa	275	280	
	275	280	
 IRAN YASA 3.00-17		 IRAN YASA 2.500-18	



- دست های مسافر را روی بند صندلی یا کمر خود نگه دارید، پای مسافر را روی جا پایی در حین سواری قرار دهید.
- همیشه ایمنی مسافر خود و همچنین سایر رانندگان و سواران را در نظر بگیرید.

پوشاک محافظ دار

اطمینان حاصل کنید که شما و هر مسافری از کلاه ایمنی، محافظ چشم و لباس محافظ با دید بالا استفاده می کنید. از پوشیدن لباس های گشاد که ممکن است در هر قسمتی از وسیله نقلیه گیر کند خودداری کنید. در پاسخ به شرایط آب و هوایی و جاده به صورت تدافعی سوار شوید و آن را در نظر بگیرید.

کلاه کاسکت

دارای گواهینامه استاندارد ایمنی، دید بالا، اندازه مناسب برای سر شما :

- باید به راحتی اما ایمن، با بند چانه بسته شود.
- محافظ صورت باید میدان دید خوب و بدون مانع را داشته باشد.

هشدار



عدم استفاده از کلاه ایمنی احتمال آسیب جدی یا خطر مرگ در تصادف را افزایش می دهد.
اطمینان حاصل کنید که شما و ترک نشین همیشه از کلاه ایمنی و لباس محافظ مورد تایید استفاده کنید.



دستکش

دستکش چرمی تمام انگشت با مقاومت در برابر سایش بالا

چکمه یا کفش موتورسواری

چکمه های محکم با کفی ضد لغزش و محافظ مچ پا

لباس مخصوص موتورسواری

ژاکت آستین بلند محافظدار و دارای دید خوب و شلوار بادوام برای سواری (با لباس مخصوص محافظ دار)



اقدامات احتیاطی سواری

دوره اجرا

در طول 500 کیلومتر (300 مایل) اول پیمایش، این دستورالعمل ها را دنبال کنید تا از قابلیت اطمینان و عملکرد موتورسیکلت در آینده اطمینان حاصل کنید.

بعد از استارت تمام دسته گاز را نچرخانید و از شتاب گیری سریع خودداری کنید.
از ترمزهای شدید و کاهش سریع دنده ها خودداری کنید.
محافظه کارانه سوار موتورسیکلت شوید.

ترمزها

دستورالعمل های زیر را رعایت کنید:

- از ترمز و کاهش دنده ناگهانی خودداری کنید. ترمز ناگهانی می تواند پایداری موتورسیکلت را کاهش دهد. در صورت امکان، سرعت را قبل از چرخش کاهش دهید. در غیر این صورت شما خطر لیز خوردن را دارید.
- در سطوح کم کشش احتیاط کنید. لاستیک ها روی چنین سطوحی راحت تر لیز می خورند و فواصل ترمز طولانی تر است.
- از ترمز مداوم خودداری کنید.



ترمزگیری مکرر، مانند هنگام پایین آمدن از شیب های طولانی و تند، می تواند به طور جدی ترمزها را بیش از حد گرم کند و کارایی آنها را کاهش دهد. برای کاهش سرعت با استفاده متناوب از ترمز میتوانید از ترمزگیری خوب و مطمئن بهره مند داشته باشید.

● برای اثربخشی کامل ترمز، هر دو ترمز جلو و عقب را با هم استفاده کنید.

سیستم ترمز ضد قفل (ABS) در چرخ جلو

این مدل مجهز به سیستم ترمز ضد قفل (ABS) است که برای جلوگیری از قفل شدن ترمزها در هنگام ترمزگیری سخت طراحی شده است.

ABS فاصله ترمز را کاهش نمی دهد. در شرایط خاص، ABS ممکن است منجر به فاصله توقف طولانی تر شود.

ABS در سرعت های کمتر از 10 کیلومتر در ساعت (6 مایل در ساعت) کار نمی کند.

اهرم ترمز و پدال ممکن است در هنگام ترمز زدن کمی پس بزنند. این طبیعی است.

برای اطمینان از عملکرد صحیح ABS، همیشه از لاستیک های توصیه شده استفاده کنید.

ترمز موتور

ترمز موتورسیکلت به کاهش سرعت موتورسیکلت کمک می کند وقتی گاز را رها می کنید. برای کاهش سرعت بهتر، کاهش دنده دهید. از ترمز

موتورسیکلت با استفاده متناوب از ترمز برای کاهش سرعت هنگام پایین آمدن از شیب های طولانی و تند استفاده کنید.

شرایط مرطوب یا بارانی

سطوح جاده هنگام خیس شدن لغزنده هستند و ترمزهای خیس راندها را بیشتر کاهش می دهند.



هنگام ترمزگیری در شرایط مرطوب احتیاط بیشتری به خرج دهید.
اگر ترمزها خیس شدند، هنگام رانندگی با سرعت کم، ترمز را فشار دهید تا به خشک شدن آنها کمک کنید.

پارک کردن

- روی سطح صاف پارک کنید.
 - اگر باید روی سطح کمی دارای شیب یا ناپایدار پارک کنید، طوری پارک کنید که وسیله نقلیه نتواند حرکت کند.
 - مطمئن شوید که قطعات با دمای بالا نباید با مواد قابل اشتعال تماس پیدا کنند.
 - انجین، صدا خفه کن، ترمز و سایر قطعات با دمای بالا را تا زمانی که سرد نشوند، لمس نکنید.
 - برای کاهش احتمال سرقت، همیشه هنگام رها کردن وسیله نقلیه بدون مراقبت، فرمان را قفل کنید و کلید را بردارید.
- استفاده از دستگاه ضد سرقت نیز توصیه می شود.



پارک کردن با جک بغل

- 1: موتور را خاموش کنید.
- 2: جک بغل را به سمت پایین فشار دهید.
- 3: به آرامی موتورسیکلت را به سمت چپ خم کنید تا وزن آن روی جک کناری قرار گیرد.
- 4: فرمان را کاملاً به چپ بچرخانید. چرخاندن فرمان به سمت راست ثبات را کاهش می دهد و ممکن است باعث افتادن موتورسیکلت شود.
- 5: سوئیچ را در موقعیت LOCK قرار داده و کلید را بردارید.

با استفاده جک وسط

برای پایین آوردن پایه مرکزی، در سمت چپ موتورسیکلت بایستید و دستگیره سمت چپ و فرمان را نگه دارید. نوک جک مرکزی را به سمت پایین فشار دهید با پای راست خود و به طور همزمان بکشید بالا و عقب. فرمان را کاملاً به چپ یا راست بچرخانید.



دستورالعمل های سوخت گیری و سوخت

برای محافظت از انجین، سیستم سوخت و مبدل کاتالیزوری این دستورالعمل ها را دنبال کنید:
فقط از بنزین بدون سرب استفاده کنید.
از عدد اکتان توصیه شده استفاده کنید. استفاده از بنزین با اکتان کمتر باعث کاهش عملکرد انجین می شود.
از سوخت های حاوی غلظت بالای الکل استفاده نکنید.
از بنزین کهنه یا آلوده یا مخلوط روغن/بنزین استفاده نکنید.
از ورود خاک یا آب در باک بنزین خودداری کنید.



لوازم جانبی و تغییرات

توصیه می کنیم که اکیداً هیچ گونه لوازم جانبی را که به طور خاص توسط ما برای وسیله نقلیه شما طراحی نشده است، اضافه نکنید یا تغییراتی را در موتورسیکلت خود خارج از طرح اصلی آن اعمال نکنید. انجام این کار می تواند آن را ناامن کند. تغییر در وسیله نقلیه شما همچنین ممکن است گارانتی شما را باطل کند و وسیله نقلیه شما را برای حرکت در جاده های عمومی غیرقانونی کند. قبل از تصمیم گیری برای نصب لوازم جانبی بر روی موتورسیکلت خود مطمئن شوید که این اصلاح ایمن و قانونی است.

هشدار



لوازم جانبی یا تغییرات نامناسب می تواند باعث تصادف شود که در آن شما به طور جدی صدمه دیده یا جانتان به خطر بیافتد. تمام دستورالعمل های این دفترچه راهنما را در مورد لوازم جانبی و تغییرات دنبال کنید.

از موتورسیکلت خود به عنوان یدک کش استفاده نکنید. وسیله نقلیه شما برای این اتصالات طراحی نشده است، و استفاده از آنها می تواند به طور جدی به هندلینگ وسیله نقلیه شما آسیب برساند.



بارگیری

حمل وزن اضافی روی هندلینگ، ترمز و پایداری وسیله نقلیه شما تأثیر می گذارد. همیشه برای باری که حمل می کنید با سرعت مطمئنی حرکت کنید از حد خودداری کنید و در محدوده بار مشخص شده بارگیری کنید.

حداکثر ظرفیت وزن

تمام چمدان ها را به طور ایمن، متعادل و نزدیک به مرکز موتورسیکلت ببندید. اشیاء را نزدیک چراغ ها یا صدا خفه کن قرار ندهید.

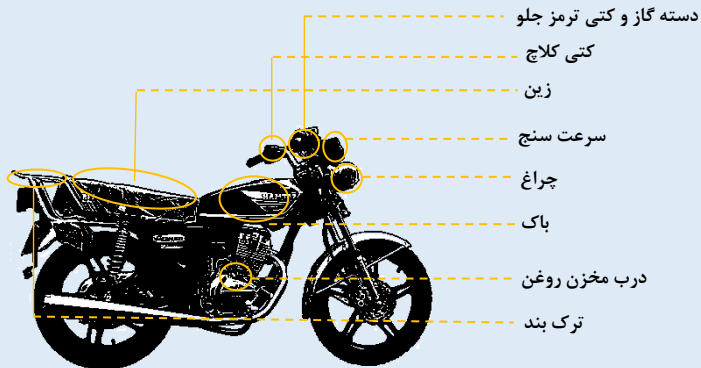
هشدار



بارگذاری بیش از حد یا بارگذاری نامناسب می تواند باعث بروز حادثه شود و به طور جدی صدمه دیده یا جانتان به خطر بیافتد. تمام محدودیت های بار و سایر دستورالعمل های بارگیری را در این راهنما دنبال کنید.



Hamtaaz 125

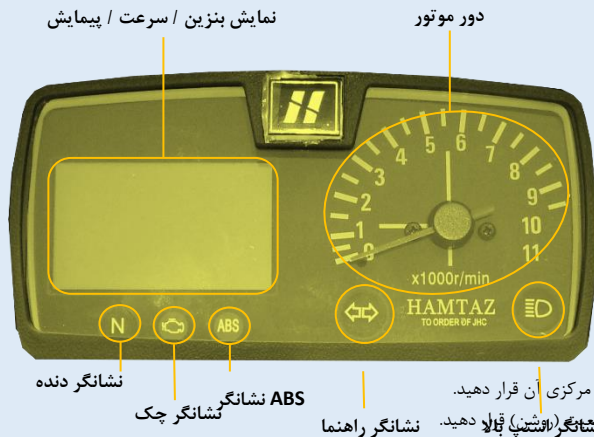


بررسی نمایشگر

اگر هر بخشی از این نمایشگرها در زمانی که سویچ احتراق روشن است کار نکند، از نمایندگی بخواهید مشکل را بررسی کند.



Hamtaaz 125



3:دکمه استارت را با دریچه گاز کاملاً بسته فشار دهید. به محض روشن شدن موتور دکمه استارت را رها کنید.

اخطار

- اگر انجین در عرض 5 ثانیه روشن نشد، سوئیچ استارت را در وضعیت (خاموش) قرار دهید و 10 ثانیه صبر کنید تا دوباره انجین را روشن کنید تا ولتاژ باتری بازیابی شود.
- دور آرام طولانی و دور موتور می تواند به انجین و سیستم اگزوز آسیب برساند.
 - اگر دریچه گاز کاملاً باز باشد موتور روشن نمی شود.
 - اگر موتورسیکلت واژگون شده است، ابتدا باید سوئیچ استارت را در وضعیت (خاموش) قرار دهید و سپس موتورسیکلت را به دقت بررسی کنید.

قلوه ها



Hamtaz 125



کلید راهنما



کلید استارت

کلید نور بالا لحظه ای



کلید نور بالا و پایین



کلید فلاشر

قفل فرمان



هنگام پارک کردن فرمان را قفل کنید تا از سرقت جلوگیری شود.
قفل چرخ U شکل یا وسیله ای مشابه نیز توصیه می شود.
فرمان را کامل به سمت چپ بچرخانید.
سوئیچ را به داخل فشار داده و سپس سوئیچ را به چپ بچرخانید فرمان قفل شود.

سواری

راه اندازی وسیله نقلیه

موتورسیکلت را از جک بردارید.
دسته گاز را بسته نگه دارید.
مطمئن شوید که پایه جانبی و پایه مرکزی بالا هستند.
سوار وسیله نقلیه شوید.
از سمت چپ سوار وسیله نقلیه شوید، حداقل یک پا را روی زمین نگه دارید.
برای افزایش سرعت: دریچه گاز را به آرامی باز کنید.
برای کاهش سرعت: دریچه گاز را ببندید.
ترمزگیری



دریچه گاز را ببندید و اهرم های ترمز جلو و عقب را با هم فشار دهید.

اگر نمی توانید موتور را روشن کنید:

موتورسیکلت را روی پایه جانبی آن قرار دهید.

در حالی که با دسته گاز کمی دریچه ی گاز را باز میکنیم (حدود 3 میلی متر) ، دکمه استارت را فشار دهید.

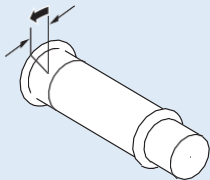
اگر موتور روشن نمی شود:

1: دریچه گاز را کاملاً باز کنید و دکمه استارت را به مدت 5 ثانیه فشار دهید.

2: روش شروع عادی را تکرار کنید.

3: در صورت روشن شدن موتور، در صورت ناپایدار بودن حالت آرام، دریچه گاز را کمی باز کنید.

4: اگر موتور روشن نشد، 10 ثانیه صبر کنید تا مراحل 1 و 2 را دوباره امتحان کنید.



سوخت گیری



Hamtaaz 125

نوع سوخت: فقط بنزین بدون سرب عدد اکتان سوخت: موتورسیکلت شما برای استفاده از عدد اکتان 87 (RON) یا بالاتر طراحی شده است.
ظرفیت مخزن: 9 لیتر

باز کردن درب پرکننده سوخت

درپوش سوخت را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و درپوش سوخت را بردارید.

نحوه سوخت گیری

برای سوخت گیری با نازل پرکننده توقف خودکار:

نازل پرکننده را به طور کامل وارد کنید.

با چرخاندن نازل به جلو و عقب می توان آن را به راحتی در آن قرار داد.

سوخت گیری کنید تا زمانی که به طور خودکار متوقف شود.

هنگامی که باک پر شود، نازل سوخت به طور خودکار قطع می شود.

اگر نازل به طور کامل وارد نشده باشد، توقف خودکار عمل نمی کند، که ممکن است باعث سرریز شدن سوخت از دهانه پرکننده سوخت شود.



برای سوخت گیری بدون نازل پرکننده توقف خودکار:

سوخت گیری تا شیار. سوخت را به آرامی اضافه کنید تا از دهانه پرکننده سوخت سرریز نشود.

هشدار



بنزین بسیار قابل اشتعال و قابل انفجار است. هنگام کار با سوخت ممکن است دچار سوختگی یا آسیب جدی شوید.

- موتورسیکلت را خاموش کنید و حرارت، جرقه و شعله را دور نگه دارید.
- فوراً سرریزها را پاک کنید.

هشدار



پس از توقف خودکار نازل پرکننده، سوخت اضافه نکنید.



نازل پرکننده به طور خودکار متوقف می شود تا فضایی در مخزن سوخت باقی بماند تا سوخت در نتیجه تغییر دمای هوا سرریز نشود.

بستن درب پرکننده سوخت

با چرخاندن آن در جهت عقربه های ساعت، درپوش پرکننده بنزین را محکم نصب کرده و ببندید.

اطمینان حاصل کنید که علامت های فلش روی درپوش و مخزن سوخت هم تراز هستند.

درب بنزین را ببندید تا قفل شود.

مطمئن شوید که درب بنزین به خوبی بسته شده باشد.



نگهداری

لطفاً قبل از انجام هرگونه تعمیر و نگهداری، «اهمیت تعمیر و نگهداری» و «اصول تعمیر و نگهداری» را به دقت بخوانید. برای اطلاعات سرویس به "مشخصات" مراجعه کنید.

34	صفحه	اهمیت تعمیر و نگهداری
37	صفحه	جدول زمانبندی تعمیر و نگهداری
41	صفحه	مبانی تعمیر و نگهداری
51	صفحه	ابزار
52	صفحه	حذف و نصب اجزای بدنه
53	صفحه	روغن موتور
55	صفحه	ترمزها



Hamtaaz 125

جک بغل..... صفحه 56

دسته گاز..... صفحه 57



اهمیت تعمیر و نگهداری

ایمنی تعمیر و نگهداری

همیشه قبل از شروع هر کار دستورالعمل های نگهداری را بخوانید و مطمئن شوید که ابزار، قطعات و مهارت های مورد نیاز را دارید. ما نمی توانیم در مورد هر خطر قابل تصویری که ممکن است در انجام تعمیرات ایجاد شود به شما هشدار دهیم. فقط شما می توانید تصمیم بگیرید که آیا باید یک کار مشخص را انجام دهید یا خیر. هنگام انجام تعمیر و نگهداری، این دستورالعمل ها را دنبال کنید.

- موتورسیکلت را خاموش کرده و سوئیچ استارت را در وضعیت (خاموش) قرار دهید.
- موتورسیکلت خود را با استفاده از جک جانبی، یا پایه تعمیر و نگهداری روی یک سطح محکم و هموار قرار دهید.
- اجازه دهید انجین، صدا خفه کن، ترمزها و سایر قطعات با دمای بالا قبل از تعمیر خنک شوند زیرا ممکن است دچار سوختگی شوید.
- موتور را فقط در مکانی با تهویه مناسب روشن کنید.



اهمیت تعمیر و نگهداری

نگهداری از وسیله نقلیه شما به خوبی انجام می شود و این کار کاملاً برای ایمنی و امنیت شما ضروری است. از سرمایه خود محافظت کنید، مسئولیت جلوگیری از خرابی و کاهش آلودگی هوا و نگهداری به عهده مالک است. حتماً قبل از هر سواری و برای انجام سرویس دوره ای موتورسیکلت خود را بازرسی کنید.

هشدار



نگهداری نادرست موتورسیکلت خود یا عدم رفع مشکل قبل از سوار شدن می تواند باعث تصادف شود که در آن به طور جدی صدمه دیده یا کشته شوید.

همیشه توصیه ها و برنامه های بازرسی و نگهداری در این دفترچه راهنما را دنبال کنید.

برنامه تعمیر و نگهداری الزامات نگهداری لازم برای اطمینان از عملکرد ایمن، قابل اعتماد و کنترل انتشار مناسب را مشخص می کند. تعمیر و نگهداری باید مطابق با استانداردها و مشخصات موجود توسط کارشناسان آموزش دیده و مجهز انجام شود. فروشنده شما تمام این شرایط را برآورده می کند. برای اطمینان از اینکه موتورسیکلت شما به درستی نگهداری می شود، سوابق دقیقی از تعمیر و نگهداری داشته باشید. اطمینان حاصل کنید که هر کسی که تعمیر و نگهداری را انجام می دهد این مشکل را حل کند.



Hamtaaz 125

تمام تعمیرات برنامه ریزی شده به عنوان هزینه عملیاتی مالک در نظر گرفته می شود و توسط فروشنده از شما دریافت می شود. تمام رسیدها را حفظ کنید اگر موتورسیکلت را بفروشید، این رسیدها باید همراه موتورسیکلت به مالک جدید منتقل شود. توصیه می شود که فروشنده پس از انجام هر تعمیر و نگهداری دوره ای، موتورسیکلت شما را در جاده آزمایش کند.



جدول زمانبندی تعمیر و نگهداری

			مـــــــــــــــوارد							تدریسی سریع	چکر سالانه	جایگزین منظم	مراجعه شود به صفحه
			1	6	12	18	24	30	36				
			0.6	4	8	12	16	20	24				
			1	6	12	18	24	30	36				
تجهیزات سوخت رسانی				I	I	I	I	I	I	I	I		
میزان سوخت		I											
سرویس دریچه گاز		I		I	I	I	I	I	I	I	I		
*2 هواکش						R			R				
سیستم تامین هوای ثانویه				C	C	C	C	C	C				
شمع				I	R	I	R	I	R				



Hamtaaz 125

پاکسازی سوپاپ				I	I	I	I	I	I			
روغن موتور		I	(R)	(R)	(R)	(R)	(R)	(R)	(R)	(R)		
صفحه صافی روغن موتور					(C)		(C)		(C)			
فیلتر روغن					(C)		(C)		(C)			
سرعت دور موتور			I	I	I	I	I	I	I	I		
انتشار تبخیر سیستم کنترل						I			I			
زنجیر		I	1000 km (600mi): I									



Hamtaaz 125

روغن ترمز		I		I	I	I	I	I	I	I	2 سال	
سایش لنت ترمز		I		I	I	I	I	I	I	I		
سیستم ترمز		I	I	I	I	I	I	I	I	I		
سوئیچ چراغ ترمز				I	I	I	I	I	I	I		
تنظیم چراغ				I	I	I	I	I	I	I		
چراغ ها / بوق		I										
کلید خاموش کردن موتور		I										
سیستم کلاچ		I	I	I	I	I	I	I	I	I		
جک بغل				I	I	I	I	I	I	I		
تعلیق				I	I	I	I	I	I	I		
مهره، پیچ و مهره، بست			I		I		I		I	I		



Hamtaaz 125

چرخ / تایر		I		I	I	I	I	I	I	I		
بلبرینگ سر فرمان					I		I		I	I		

I بازرسی (تمیز کردن، تنظیم، روغن کاری یا تعویض، در صورت لزوم)

A روغن کاری

© تمیزکاری (پاکسازی)

® جایگزین



مبانی تعمیر و نگهداری

بازرسی قبل از سواری

برای اطمینان از ایمنی، این مسئولیت شماس که یک بازرسی قبل از سواری انجام دهید و مطمئن شوید که هر مشکلی که پیدا کرده است را اصلاح کرده اید. بازرسی قبل از سواری نه تنها برای ایمنی ضروری است، بلکه به این دلیل که خرابی یا حتی پنچر شدن لاستیک می تواند یک مشکل بزرگ را ایجاد کند.

قبل از سوار شدن موتورسیکلت خود موارد زیر را بررسی کنید:

سطح سوخت : در صورت لزوم باک سوخت را پر کنید.

دسته گاز : باز شدن و بسته شدن کامل را در تمام موقعیت های فرمان بررسی کنید.

سطح روغن موتور : در صورت نیاز روغن موتور را اضافه کنید. نشستی را بررسی کنید.

زنجیر : وضعیت و شل بودن را بررسی کنید، در صورت لزوم تنظیم و روغن کاری کنید.

ترمز : عملکرد ترمز ها بررسی شود.

چراغ ها و بوق : بررسی کنید که چراغ ها، نشانگرها و بوق به درستی کار کنند.



کلید توقف انجین : عملکرد مناسب را بررسی کنید.

کلاچ : عملکرد سیستم کلاچ را بررسی کنید.

سنسور جک بغل : عملکرد مناسب را برای جک بررسی کنید.

چرخ ها و لاستیک ها : وضعیت، فشار باد تایرها را بررسی کنید و در صورت لزوم تنظیم کنید.

باتری: موتورسیکلت دارای باتری بدون نیاز به تعمیر و نگهداری است. لازم نیست سطح الکترولیت باتری را بررسی کنید یا آب مقطر اضافه کنید.

پایانه های باتری را در صورت کثیف شدن یا خوردگی تمیز کنید.

درزگیرهای درپوش باتری را جدا نکنید. در هنگام شارژ نیازی به برداشتن درپوش نیست.

اخطار

باتری شما از نوع بدون نیاز به تعمیر و نگهداری است و در صورت برداشتن نوار درپوش ممکن است برای همیشه آسیب ببیند.



اخطار

دفع نادرست باتری می تواند برای محیط زیست و سلامت انسان مضر باشد. همیشه مقررات را برای دستورالعمل های صحیح دفع باتری تایید کنید.

تعویض قطعات

برای اطمینان از قابلیت ها و ایمنی، همیشه از قطعات اصلی یا مشابه آنها که از استاندارد برخوردار است استفاده کنید.



هشدار

نصب قطعات غیر اصل ممکن است موتورسیکلت شما را ناامن کند و باعث حادثه شود که در آن شما به خسارات جانی و مالی متحمل شوید. همیشه از قطعات اصلی یا مشابه آن که از استاندارد برخوردار است و برای موتورسیکلت شما طراحی و تایید شده استفاده کنید.



در مواقع اضطراری چه باید کرد

اگر هر یک از موارد زیر رخ داد، فوراً به پزشک مراجعه کنید.

• پاشیدن الکترولیت به چشمان شما:

چشمان خود را حداقل به مدت 15 دقیقه به طور مکرر با آب خنک بشویید. استفاده از آب تحت فشار می تواند به چشم شما آسیب برساند.

• الکترولیت بر روی پوست شما پاشیده می شود:

لباس های آسیب دیده را درآوريد و پوست خود را به طور کامل با آب بشویید.

• پاشیدن الکترولیت به دهان:

دهان را کاملاً با آب بشویید و از قورت دادن خودداری کنید.



هشدار

باتری در حین کارکرد معمولی گاز هیدروژن انفجاری می دهد.

جرقه یا شعله می تواند باعث شود که باتری با نیروی کافی منفجر شود تا به شما آسیب خیلی جدی برساند.

از لباس محافظ و محافظ صورت استفاده کنید یا از یک مکانیک ماهر بخواهید که تعمیر باتری را انجام دهد.



تمیز کردن پایانه های باتری

1. باتری را خارج کنید.
2. اگر پایانه ها شروع به خوردگی کردند و با ماده سفید پوشانده شدند، با آب گرم بشویید و پاک کنید.

اگر پایانه ها به شدت خورده شده اند، پایانه ها را با یک برس سیمی یا کاغذ سنباده تمیز و جلا دهید. از عینک ایمنی استفاده کنید. پس از تمیز کردن، باتری را دوباره نصب کنید. باتری دارای طول عمر محدودی است. در مورد زمان تعویض باتری با ما مشورت کنید. همیشه باتری را با باتری دیگری از همان نوع بدون نیاز به تعمیر و نگهداری تعویض کنید.



هشدار

نصب لوازم جانبی الکتریکی غیر اصلی می تواند سیستم الکتریکی را بیش از حد بارگذاری کند، باتری را تخلیه کند و احتمالاً به سیستم آسیب برساند



اگر یک فیوز به طور مکرر از کار بیفتد، احتمالاً شما یک خطای الکتریکی دارید. موتورسیکلت خود را به نمایندگی جهت بازرسی ببرید.

روغن موتور

مصرف روغن موتور متفاوت است و کیفیت روغن با توجه به شرایط سواری و محیط و زمان سپری شده انتخاب می شود. سطح روغن موتور را به طور مرتب چک کنید و در صورت لزوم روغن موتور توصیه شده را اضافه کنید. روغن کثیف یا روغن قدیمی باید در اسرع وقت تعویض شود.

انتخاب روغن موتور

برای روغن موتور توصیه شده، به مشخصات فنی موتور سیکلت نگاه کنید. اگر از روغن موتور غیر اصل استفاده می کنید، برچسب را بررسی کنید تا مطمئن شوید که روغن تمام استانداردهای زیر را برآورده می کند:

استاندارد SAE*2: 10W- 40

طبقه بندی API*3: SG or higher یا بالاتر



Hamtaaz 125

طبقه بندی API کیفیت و رتبه عملکرد روغن موتور را مشخص می کند. از روغن های SG یا بالاتر استفاده کنید، به استثنای روغن هایی که روی نماد خدمات API دایره ای به عنوان «صرفه جویی در مصرف انرژی» یا «صرفه جویی در منابع» مشخص شده اند.

روغن ترمز

روغن ترمز را اضافه یا تعویض نکنید، مگر در مواقع اضطراری. فقط از روغن ترمز تازه از ظرف دربسته استفاده کنید.

اخطار

استفاده از زنجیر جدید با چرخ دنده های فرسوده باعث سایش سریع زنجیر می شود.

لاستیک (بازرسی/تعویض)

چک کردن فشار باد

لاستیک های خود را به صورت چشمی بررسی کنید و حداقل یک بار در ماه یا هر زمانی که فکر می کنید لاستیک ها کم باد به نظر می رسند از فشار سنج برای اندازه گیری فشار باد استفاده کنید. همیشه وقتی لاستیک های پتان سرد است فشار باد را چک کنید.



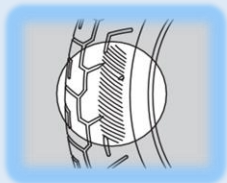
بازرسی برای آسیب

لاستیک ها را از نظر بریدگی، شکاف یا ترک که پارچه یا طناب یا میخ یا سایر اجسام خارجی که در کنار لاستیک یا آج تعبیه شده است را بازرسی کنید.

همچنین هرگونه ضربه یا برآمدگی غیرعادی در دیواره های جانبی لاستیک ها را بررسی کنید.

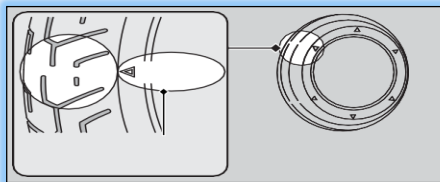
بررسی سایش غیرعادی

لاستیک ها را برای علائم سایش غیرعادی در سطح تماس بررسی کنید.



بازرسی عمق آج

نشانگرهای سایش آج را بررسی کنید. اگر لاستیک ها قابل رویت شدند، فوراً لاستیک ها را تعویض کنید. برای سواری ایمن، باید تایرها را زمانی که به حداقل عمق آج رسیدید تعویض کنید.



لاستیک های خود را توسط نمایندگی تعویض کنید. برای لاستیک های توصیه شده، فشار باد و حداقل عمق آج، به «مشخصات» مراجعه کنید. هر زمان که لاستیک ها را تعویض می کنید این دستورالعمل ها را دنبال کنید. از لاستیک های توصیه شده یا معادل های مشابه با همان اندازه، ساختار، رتبه سرعت و محدوده بار استفاده کنید.

پس از نصب لاستیک، چرخ را با وزنه های تعادل اصل یا معادل آن بالانس کنید.

گرمای بیش از حد می تواند باعث ترکیدن لاستیک شود.

در این وسیله نقلیه فقط از لاستیک های بدون تیوب (تیوبلس) استفاده کنید. رینگ ها برای لاستیک های بدون تیوب طراحی شده اند.



اخطار

سوار شدن بر لاستیک هایی که بیش از حد فرسوده شده اند یا به طور نامناسب باد شده اند می تواند باعث حوادث ناگوار و خطرناکی شود. تمام دستورالعمل های این کتابچه راهنما را در مورد باد کردن و نگهداری لاستیک دنبال کنید.

اخطار

نصب لاستیک های نامناسب بر روی موتورسیکلت شما می تواند بر روی هندلینگ و پایداری تأثیر منفی بگذارد و باعث تصادف شود که در آن به طور جدی صدمه ببینید. همیشه از اندازه و نوع لاستیک های توصیه شده در این دفترچه راهنما استفاده کنید.



ابزار

جعبه ابزار زیر صندلی عقب ذخیره می شود.
شما می توانید برخی از تعمیرات کنار جاده، تنظیمات جزئی و تعویض قطعات را با ابزارهای ارائه شده انجام دهید.

- آچار انتهای باز 14×10 میلی متر
- آچار شمع
- آچار شش گوش 5 میلی متر
- سیم ست کلاه ایمنی
- پیچ گوشتی استاندارد
- دسته پیچ گوشتی



حذف و نصب اجزای بدنه

باتری

باز کردن

مطمئن شوید که سوئیچ احتراق در وضعیت OFF قرار دارد.

1. کاور را بردارید .

2. پیچ را بردارید.

3. ترمینال منفی - را از باتری جدا کنید.

4. ترمینال مثبت + را از باتری جدا کنید.

5. با توجه به اینکه مهره های ترمینال نیفتد، باتری را خارج کنید.

باتری و نگهدارنده باتری را با هم از موتورسیکلت بیرون بکشید.

نصب کردن

قطعات را به ترتیب معکوس جداسازی نصب کنید. همیشه ابتدا ترمینال مثبت را وصل کنید.

مطمئن شوید که پیچ و مهره ها محکم هستند.



روغن موتور

بررسی روغن موتور

1. اگر انجین سرد است، موتور را 3 تا 5 دقیقه در حالت آرام قرار دهید.
2. سوئیچ استارت را در وضعیت (خاموش) قرار دهید و 2 تا 3 دقیقه صبر کنید.
3. وسیله نقلیه خود را روی یک سطح صاف و محکم قرار دهید.
4. درپوش پرکننده روغن را بردارید و آن را پاک کنید.
5. درپوش پرکننده روغن را تا جایی قرار دهید که بنشیند، اما آن را پیچ نکنید.
6. بررسی کنید که سطح روغن بین علامت های سطح بالا و پایین در درپوش پرکننده روغن باشد.
7. درپوش پرکننده روغن را محکم نصب کنید.



اضافه کردن روغن موتور

اگر روغن موتور زیر یا نزدیک علامت سطح پایین تر است، روغن موتور توصیه شده را اضافه کنید.

1. درپوش پرکننده روغن را بردارید. روغن توصیه شده را تا زمانی که به علامت سطح بالایی برسد اضافه کنید.

هنگام بررسی سطح روغن، وسیله نقلیه خود را روی یک سطح صاف و صاف قرار دهید.

بالای علامت سطح بالایی بیش از حد پر نکنید.

اطمینان حاصل کنید که هیچ جسم خارجی وارد دهانه پرکننده روغن نمی شود.

فوراً هرگونه روغن ریخته شده را پاک کنید.

2. به طور ایمن درپوش روغن را دوباره در سر جای خود قرار دهید.

اخطار

پر کردن بیش از حد روغن یا کار با روغن ناکافی می تواند به انجین شما آسیب برساند. روغن با مارک ها و درجه های مختلف را مخلوط نکنید.



ترمز ها

چک کردن روغن ترمز ها

1. وسیله نقلیه خود را در وضعیت عمودی روی یک سطح صاف و صاف قرار دهید.
 2. بررسی کنید که مخزن روغن ترمز افقی باشد و سطح مایع بالاتر از علامت سطح پایین تر باشد.
- اگر سطح روغن ترمز در هر یک از مخزن ها زیر علامت سطح پایین تر است یا هر دو اهرم ترمز بیش از حد آزاد می شوند، لنت های ترمز را از نظر سایش بررسی کنید.
- اگر لنت های ترمز فرسوده نشده باشند، به احتمال زیاد نشتی دارید. موتورسیکلت خود را به نمایندگی جهت بازرسی ببرید.

بازرسی لنت ترمز

- وضعیت نشانگرهای سایش لنت ترمز را بررسی کنید.
- همیشه هر دو لنت ترمز بالا و پایین و یا لنت های چپ و راست را همزمان تعویض کنید.



جک بغل

چک کردن جک بغل

1. وسیله نقلیه خود را روی پایه وسط آن روی یک سطح صاف و محکم قرار دهید.
2. بررسی کنید که پایه جانبی به خوبی کار کند. اگر پایه جانبی سفت یا جیر جیر است، ناحیه محوری را تمیز کنید و پیچ و مهره محوری را با گریس تمیز روغن کاری کنید.
3. روی وسیله نقلیه بنشینید و پایه جانبی را بالا بیاورید.
4. موتور را روشن کنید.
5. پایه کناری را تا آخر پایین بیاورید. با پایین آوردن پایه جانبی، موتور باید متوقف شود. اگر موتور متوقف نمی شود، خودروی خود را به نمایندگی خود بازرسی کنید.

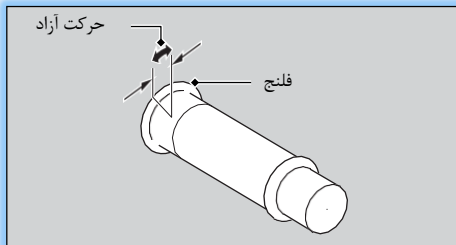


چک کردن دسته گاز

در حالت خاموش بودن انجین، بررسی کنید که دریچه گاز از حالت کاملاً بسته تا کاملاً باز در تمام موقعیت های فرمان به آرامی می چرخد و بازی آزاد دریچه گاز صحیح است. اگر دریچه گاز به آرامی حرکت نمی کند، به طور خودکار بسته شود، یا اگر کابل آسیب دیده است، موتورسیکلت را به نمایندگی جهت بازرسی ببرید.

بازی آزاد در فلنج دسته گاز:

2 - 6 mm (0.1 - 0.2 in)



عیب یابی

- زمانی که انجین استار نمیخورد..... صفحه 60
- نشانه‌های هشدار روشن یا چشمک زن..... صفحه 61
- نشانه‌گر (**ABS** سیستم ترمز ضد قفل چرخ جلو)..... صفحه 62
- سایر علائم هشداردهنده..... صفحه 63
- پنچر شدن لاستیک..... صفحه 64
- مشکل برق..... صفحه 65



Hamtaaz 125

عملکرد موتور ناپایدار به طور متناوب رخ می دهد..... صفحه 68



زمانی که انجین استارت نمی خورد

استارت کار می کند اما موتورسیکلت روشن نمی شود

موارد زیر را بررسی کنید:

- ترتیب صحیح راه اندازی انجین را بررسی کنید.
- بررسی کنید که بنزین در باک بنزین وجود دارد.
- بررسی کنید که آیا چراغ نشانگر نقص عملکرد PGM-FI (خطا) روشن است.
- اگر چراغ نشانگر روشن است، در اسرع وقت با نمایندگی تماس بگیرید.

استارت کار نمی کند

موارد زیر را بررسی کنید:

- مراحل راه اندازی صحیح انجین را بررسی کنید.
- فیلتر سوخته را بررسی کنید.
- شل بودن اتصال باتری یا خوردگی ترمینال باتری را بررسی کنید.
- وضعیت باتری را بررسی کنید.
- اگر مشکل برای ادامه داشت، موتورسیکلت خود را به نمایندگی جهت بازرسی ببرید.



نشانگرهای هشدار روشن یا چشمک زن

PGM-FI (تزریق سوخت برنامه ریزی شده) نقص عملکرد چراغ نشانگر (MIL) دلایل روشن شدن یا چشمک زدن چراغ نشانگر

● در صورت بروز مشکل در سیستم کنترل آلاینده‌گی انجین روشن می شود.

● هنگامی که در انجین احتراق ناقص تشخیص داده شود چشمک می زند. هنگام روشن شدن چراغ نشانگر چه باید کرد:

از سرعت بالا خودداری کنید و فوراً موتورسیکلت خود را به نمایندگی جهت بازرسی ببرید.

وقتی چراغ نشانگر چشمک می زند، موتورسیکلت را در مکانی امن و بدون وسایل قابل اشتعال پارک کنید و حداقل 10 دقیقه با انجین خاموش صبر کنید تا خنک شود.

اخطار

اگر با چراغ نشانگر خرابی روشن رانندگی کنید، سیستم کنترل آلاینده‌گی و انجین ممکن است آسیب ببینند.

اخطار

اگر هنگام راه اندازی مجدد انجین، چراغ نشانگر خرابی دوباره چشمک زد، با سرعت 50 کیلومتر در ساعت (30 مایل در ساعت) یا کمتر به نزدیکترین نمایندگی بروید.



نشانگر ABS (سیستم ترمز ضد قفل چرخ جلو)

اگر نشانگر به یکی از روش های زیر عمل کند، ممکن است ABS مشکل جدی داشته باشد. سرعت خود را کاهش دهید و موتورسیکلت خود را در اسرع وقت توسط نمایندگی بررسی کنید.

- در هنگام سواری نشانگر روشن می شود یا شروع به چشمک زدن می کند.
 - هنگامی که سوئیچ احتراق در وضعیت (روشن) است، نشانگر روشن نمی شود.
 - در سرعت های بالاتر از 10 کیلومتر در ساعت (6 مایل در ساعت) نشانگر خاموش نمی شود.
- اگر نشانگر ABS روشن بماند، ترمزهای شما به عنوان یک سیستم معمولی، اما بدون عملکرد ضد قفل، به کار خود ادامه خواهند داد.



سایر علائم هشدار دهنده

نشانگر خرابی گیج سوخت

اگر سیستم سوخت رسانی دارای خطا باشد، نشانگرهای گیج سوخت همانطور که در تصویر نشان داده شده است نمایش داده می شود.

اگر این اتفاق افتاد، در اسرع وقت به نمایندگی مراجعه کنید.



پنچر شدن لاستیک

تعمیر پنچری یا برداشتن چرخ نیاز به ابزارهای خاص و تخصص فنی دارد. توصیه می کنیم این نوع خدمات را توسط فروشنده خود انجام دهید. پس از تعمیر اضطراری، همیشه لاستیک را به نمایندگی جهت بازرسی/تعویض ببرید.

تعمیر اضطراری با استفاده از کیت تعمیر لاستیک

اگر لاستیک شما دچار پنچری جزئی شده است، می توانید با استفاده از کیت تعمیر لاستیک بدون تیوب یک تعمیر اضطراری انجام دهید. دستورالعمل های ارائه شده با کیت تعمیر لاستیک اضطراری را دنبال کنید. سوار شدن بر وسیله نقلیه خود با تعمیر لاستیک موقت بسیار خطرناک است. از 50 کیلومتر در ساعت (30 مایل در ساعت) تجاوز نکنید. در اسرع وقت لاستیک را در نمایندگی تعویض کنید.

اخطار

سوار شدن بر وسیله نقلیه خود با تعمیر موقت لاستیک می تواند خطرناک باشد. اگر تعمیر موقت با شکست مواجه شود، ممکن است تصادف کنید و به شدت مجروح یا کشته شوید.

اگر باید با تعمیر موقت لاستیک سوار شوید، آهسته و با احتیاط سوار شوید و تا تعویض لاستیک از سرعت 50 کیلومتر در ساعت (30 مایل در ساعت) تجاوز نکنید.



مشکل برق

باتری تمام می شود

باتری را با استفاده از شارژر باتری موتور سیکلت شارژ کنید.

قبل از شارژ باتری را از موتورسیکلت خارج کنید.

از شارژر باتری موتورسیکلت استفاده نکنید، زیرا ممکن است باتری موتورسیکلت را بیش از حد داغ کند و باعث آسیب دائمی شود. اگر باتری پس از شارژ مجدد بازیابی نشد، با نمایندگی تماس بگیرید.

اخطار

شروع شارژگیری با استفاده از باتری موتورسیکلت می تواند به سیستم الکتریکی موتورسیکلت شما آسیب برساند و توصیه نمی شود.

لامپ سوخته

تمام لامپ های موتورسیکلت رشته ای هستند.



چراغ راهنمای جلو / چراغ های جلو / چراغ های موقعیت

چراغ راهنماهای جلو/جلو از لامپ رشته ای استفاده می کنند.

چراغ موقعیت از لامپ رشته ای استفاده می کند.

چراغ ترمز/چراغ عقب/چراغ راهنمای عقب/چراغ پلاک

چراغ ترمز/چراغ عقب/راهنمای عقب از چندین لامپ رشته ای استفاده می کند.

چراغ پلاک از لامپ رشته ای استفاده می کند.



قبل از دست زدن به فیوزها، به «بازرسی و تعویض فیوزها» مراجعه کنید.

اخطار

اگر فیوز به طور مکرر خراب شود، احتمالاً مشکل الکتریکی دارید. موتورسیکلت خود را به نمایندگی جهت بازرسی ببرید.



عملکرد موتور ناپایدار به طور متناوب رخ می دهد

اگر فیلتر پمپ بنزین گرفتگی داشته باشد، عملکرد ناپایدار انجین به طور متناوب در حین رانندگی رخ می دهد. حتی اگر این اتفاق رخ دهد، می توانید به سوار شدن بر وسیله نقلیه خود ادامه دهید. اگر انجین ناپایدار کار می کند، حتی اگر سوخت کافی در دسترس باشد، موتورسیکلت خود را در اسرع وقت توسط نمایندگی بررسی کنید.



اطلاعات

صفحه 70	ابزار، کنترل ها و سایر ویژگی ها
صفحه 71	مراقبت از وسیله نقلیه شما
صفحه 75	پارک کردن وسیله نقلیه شما
صفحه 76	حمل و نقل وسیله نقلیه شما
صفحه 77	شما و محیط زیست
صفحه 79	سوخت های حاوی الکل



ابزار، کنترل ها و سایر ویژگی ها

سوئیچ احتراق

رها کردن سوئیچ احتراق در وضعیت (روشن) با موتور خاموش، باتری را تخلیه می کند. هنگام سواری سوئیچ استارت را نچرخانید.

کیلومتر شمار

وقتی میزان بازخوانی از 999999 بیشتر شود، نمایشگر در 999999 قفل می شود.

سفر سنج

زمانی که هر بازخوانی از 9999.9 تجاوز کند، کیلومتر به 0.0 برمی گردد.

کیف اسناد

دفترچه راهنمای مالک، ثبت نام و اطلاعات بیمه را می توان در کیسه اسناد پلاستیکی در محفظه مرکزی ذخیره کرد.



تمیز کردن مکرر برای اطمینان از عمر موتورسیکلت شما مهم است. یک وسیله نقلیه تمیز تشخیص مشکلات احتمالی را آسان تر می کند. به طور خاص، آب دریا و نمک های مورد استفاده برای جلوگیری از یخ زدگی در جاده ها باعث ایجاد خوردگی می شود. همیشه پس از رانندگی در جاده های ساحلی یا یخ زده، وسیله نقلیه خود را به خوبی بشویید.

شستن

قبل از شستشو اجازه دهید انجین، صدا خفه کن، ترمزها و سایر قطعات با دمای بالا خنک شوند.

1. وسیله نقلیه خود را با استفاده از شیلنگ باغبانی با فشار کم کاملاً بشویید تا کثیفی های سست را پاک کنید.
 2. در صورت لزوم، از یک اسفنج یا حوله نرم با پاک کننده ملایم برای از بین بردن کثیفی جاده استفاده کنید. لنز چراغ جلو، پانل ها و سایر اجزای پلاستیکی را با احتیاط بیشتری تمیز کنید تا از خراشیدگی آنها جلوگیری شود.
 - از هدایت آب به داخل هواکش، صدا خفه کن و قطعات الکتریکی خودداری کنید.
 3. وسیله نقلیه خود را با آب تمیز بشویید و با یک پارچه نرم و تمیز خشک کنید.
 4. پس از خشک شدن موتورسیکلت، هر قسمت متحرک را روغن کاری کنید.
- اطمینان حاصل کنید که هیچ روان کننده ای روی ترمزها یا لاستیک ها نریزد. دیسک های ترمز، لنت های آلوده به روغن باعث کاهش شدید اثربخشی ترمز می شوند و می توانند منجر به تصادف شوند.
5. زنجیر محرک را بلافاصله پس از شستن و خشک کردن موتورسیکلت روغن کاری کنید.



6. یک لایه اسپری براق کننده برای جلوگیری از خوردگی بمالید.

از محصولاتی که حاوی مواد شوینده قوی یا حلال های شیمیایی هستند خودداری کنید. اینها می توانند به فلز، رنگ و پلاستیک موتورسیکلت شما آسیب بزنند.

آلودگی ها با چسبندگی بالا را از لاستیک ها و ترمزها پاک نگه دارید.

اگر وسیله نقلیه شما دارای قطعات رنگ شده مات است، روی سطح رنگ شده مات از براق کننده استفاده نکنید.

از محصولاتی که حاوی مواد شوینده قوی یا حلال های شیمیایی هستند خودداری کنید. اینها می توانند به فلز، رنگ و پلاستیک موتورسیک شما آسیب بزنند.

لاستیک ها و ترمزها را از اسپری ها دور نگه دارید.

اگر وسیله نقلیه شما دارای قطعاتی است که رنگ شده است، از اسپری براق برای آنها استفاده نکنید.

اقدامات احتیاطی شستشو

این دستورالعمل ها را هنگام شستشو رعایت کنید:

- از واشرهای فشار قوی استفاده نکنید:

پاک کننده های آب با فشار بالا می توانند به قطعات متحرک و قطعات الکتریکی آسیب رسانده و آنها را از کار بیاندازند.

آب موجود در ورودی هوا می تواند به داخل بدنه دریچه گاز کشیده شود و/یا وارد پاک کننده هوا شود.

- آب را به صدا خفه کن هدایت نکنید:

آب موجود در صدا خفه کن می تواند از شروع کار جلوگیری کند و باعث زنگ زدگی در صدا خفه کن شود.



- ترمزها را خشک کنید:
- آب بر اثر بخشی ترمز تأثیر منفی می گذارد. پس از شستشو، ترمزها را به طور متناوب با سرعت کم فشار دهید تا به خشک شدن آنها کمک کند.
- آب را به زیر صندلی هدایت نکنید:
- آب در محفظه زیر صندلی می تواند به اسناد و سایر وسایل شما آسیب برساند.
- آب را به سمت پاک هواکش هدایت نکنید:
- آب موجود در پاک هواکش می تواند از روشن شدن موتور جلوگیری کند.
- آب را نزدیک چراغ جلو هدایت نکنید:
- ممکن است لنز داخلی چراغ جلو پس از شستشو یا هنگام سوار شدن در باران موقتاً مه شود. این بر عملکرد چراغ جلو تأثیر نمی گذارد. با این حال، اگر مقدار زیادی آب یا یخ در داخل لنز(ها) انباشته شده دیدید، موتورسیکلت خود را به نمایندگی جهت بازرسی ببرید.
- از اسپری براق کننده یا ترکیبات صیقل دهنده روی سطوح رنگ شده استفاده نکنید:
- از یک پارچه یا اسفنج نرم، آب فراوان و مواد شوینده ملایم برای تمیز کردن سطوح رنگ شده استفاده کنید. با یک پارچه نرم و تمیز خشک کنید.

اجزای آلومینیومی

- آلومینیوم در اثر تماس با خاک، گل یا نمک جاده خورده می شود. قطعات آلومینیومی را به طور مرتب تمیز کنید و برای جلوگیری از خط و خش از این دستورالعمل ها پیروی کنید:
- از برس های سفت، پشم فولادی یا پاک کننده های حاوی مواد ساینده استفاده نکنید.



کاورها

برای جلوگیری از خراشیدگی و لک، این دستورالعمل ها را دنبال کنید:

- با استفاده از یک اسفنج نرم و آب فراوان به آرامی بشویید.
 - برای از بین بردن لکه های سرسخت، از مواد شوینده رقیق شده استفاده کنید و با آب فراوان بشویید.
 - از قرار دادن بنزین، روغن ترمز یا مواد شوینده روی ابزار، کاورها یا چراغ جلو خودداری کنید.
- برای تمیزتر شدن طلق جلو، از مواد شوینده خنثی رقیق شده با اسفنج و آب فراوان استفاده کنید. مطمئن شوید که تمام مواد شوینده را بشویید. (باقی مانده مواد شوینده ممکن است باعث ترک خوردن طلق جلو شود.)
- اگر خراش ها قابل برداشتن نیستند و مانع دید واضح می شوند، طلق جلو را تعویض کنید.
- مراقب باشید که الکترولیت باتری، مایع ترمز یا سایر حلال های شیمیایی را از روی طلق جلو و تزئینات صفحه دور نگه دارید. آنها به پلاستیک آسیب می رسانند.

لوله اگزوز و صدا خفه کن

هنگامی که لوله اگزوز و صدا خفه کن رنگ می شوند، از ترکیب تمیز کننده آشپزخانه ساینده موجود در بازار استفاده نکنید. برای تمیز کردن سطح رنگ شده روی لوله اگزوز و صدا خفه کن از مواد شوینده خنثی استفاده کنید. اگر مطمئن نیستید که لوله اگزوز و صدا خفه کن شما رنگ شده است، با فروشنده خود تماس بگیرید.



پارک کردن وسیله نقلیه شما

اگر وسیله نقلیه خود را در فضای باز نگهداری می کنید، باید از یک پوشش برای تمام بدنه استفاده کنید.

اگر برای مدت طولانی سوار نمی شوید، این دستورالعمل ها را دنبال کنید:

- وسیله نقلیه خود را بشویید و تمام سطوح رنگ شده را واکس بزنید (به جز سطوح رنگ مات). قطعات کروم را با روغن ضد زنگ بپوشانید.
 - پس از باران، پوشش بدنه را بردارید و اجازه دهید موتورسیکلت خشک شود.
 - برای جلوگیری از تخلیه باتری، باتری را خارج کنید. باتری را کاملاً شارژ کنید و سپس آن را در مکانی سایه دار و دارای تهویه مناسب قرار دهید.
- اگر باتری را در جای خود رها کردید، برای جلوگیری از تخلیه، ترمینال منفی را جدا کنید.
- پس از خارج کردن وسیله نقلیه خود از پارکینگ، تمام موارد تعمیر و نگهداری مورد نیاز در برنامه تعمیر و نگهداری را بررسی کنید.



اگر وسیله نقلیه شما نیاز به حمل و نقل دارد، باید آن را روی یک تریلر موتور سیکلت یا یک کامیون یا تریلر مسطح که دارای رمپ بارگیری یا سکوی بالا بر و تسمه های اتصال موتور سیکلت است حمل کنید. هرگز سعی نکنید وسیله نقلیه خود را با چرخ روی زمین بکشید و توسط وسیله دیگر با بکسل کردن آن را بکشید.

اخطار

بکسل کردن وسیله نقلیه شما می تواند آسیب جدی به گیربکس وارد کند.



شما و محیط زیست

داشتن وسیله نقلیه و سواری می تواند لذت بخش باشد، اما شما باید وظیفه خود را برای محافظت از محیط زیست انجام دهید.

پاک کننده های حساس را انتخاب کنید

هنگام شستشوی موتورسیکلت از مواد شوینده زیست تخریب پذیر استفاده نکنید. از پاک کننده های اسپری آئروسول حاوی کلروفلوئوروکربن (CFC) که به لایه محافظ اوزون جو آسیب می زند خودداری کنید.

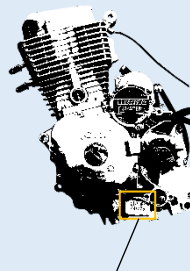
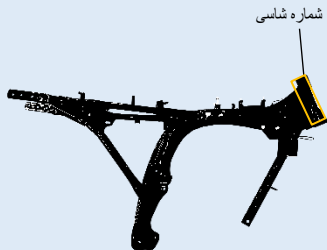
بازیافت زباله ها

روغن و سایر ضایعات سمی را در ظروف تایید شده قرار دهید و آنها را به یک مرکز بازیافت ببرید. با اداره خدمات عمومی یا خدمات زیست محیطی محلی خود تماس بگیرید تا یک مرکز بازیافت در منطقه خود پیدا کنید و دستورالعمل هایی در مورد نحوه دفع زباله های غیر قابل بازیافت دریافت کنید. روغن موتور مستعمل را در سطل زباله قرار ندهید و آن را در فاضلاب یا روی زمین نریزید. روغن استفاده شده، بنزین، خنک کننده و حلال های پاک کننده حاوی سمومی هستند که می توانند به سلامتی انسان آسیب رسانده و آب آشامیدنی، دریاچه ها، رودخانه ها و اقیانوس ها را آلوده کنند.



Hamtaaz 125

شماره سریال شاسی و شماره انجین مشخص کننده و هویت دهنده به وسیله نقلیه شما است و برای ثبت نام و شماره گذاری وسیله نقلیه شما ضروری است. همچنین ممکن است هنگام سفارش قطعات تعویضی مورد نیاز باشند. شما باید این اعداد را ثبت کرده و در مکانی امن نگهداری کنید.



سوخت های حاوی الکل

برخی از سوخت‌های مرسوم ترکیب شده با الکل در برخی مناطق برای کمک به کاهش انتشار گازهای گلخانه‌ای برای رعایت استانداردهای هوای پاک در دسترس هستند. اگر قصد دارید از سوخت ترکیبی استفاده کنید، بررسی کنید که بدون سرب باشد و حداقل شرط اکتان را برآورده کند. ترکیبات سوخت زیر را می‌توان در موتورسیکلت شما استفاده کرد:

- اتانول (اتیل الکل) تا 20 درصد حجمی. بنزین حاوی اتانول ممکن به بازار عرضه شود. استفاده از بنزین حاوی بیش از 10 درصد اتانول ممکن است:
- به رنگ مخزن سوخت آسیب بزند.
- به لوله‌های لاستیکی خطوط سوخت آسیب بزند.
- باعث خوردگی مخزن سوخت شود.

اخطار

استفاده از سوخت‌های مخلوط حاوی درصد‌های بالاتر از حد مجاز می‌تواند به قطعات فلزی، لاستیکی و پلاستیکی سیستم سوخت شما آسیب برساند.



مبدل کاتالیزوری

این موتورسیکلت مجهز به دو مبدل کاتالیزوری سه طرفه است. هر مبدل کاتالیزوری حاوی فلزات گرانبهایی است که به عنوان کاتالیزور در واکنش های شیمیایی با دمای بالا عمل می کنند که هیدروکربن ها (HC)، مونوکسید کربن (CO) و اکسیدهای نیتروژن (NOx) موجود در گازهای خروجی را به ترکیبات ایمن تبدیل می کنند.

یک مبدل کاتالیزوری معیوب به آلودگی هوا کمک می کند و می تواند عملکرد انجین شما را مختل کند. واحد جایگزین باید یک قطعه اصلی یا معادل آن باشد.



مشخصات فنی



مشخصات فنی..... صفحه 82

کد های خطای سیستم..... صفحه 85



2.5-18	سایز تایر	1890 mm	طول اصلی
3.00-17		750 mm	عرض اصلی
تیویی	نوع تایر	1050 mm	ارتفاع
IRAN YASA	جلو	1200 mm	فاصله بین دو محور
IRAN YASA	تایر پیشنهادی عقب		
		96 kg	وزن خشک
275 kPa		124 cm ³	حجم موتور
280 kPa	فشار باد لاستیک	56.5*49.5 mm	قطر رینگ پیستون
TORCH	شمع	بنزین بدون سرب توصیه شده: اکتان 86 یا بالاتر	سوخت
0.9 litres	تعویض روغن	اتانول تا 10 درصد حجمی	حاوی سوخت الککل
1 litres	میزان روغن موتور	راننده و یک مسافر	ظرفیت نفر
	تعویض روغن و فیلتر روغن	بنزین بدون سرب توصیه شده: اکتان 86 یا بالاتر	سوخت



Hamtaz 125

اتانول تا 10 درصد حجمی	حاوی سوخت الكل
9 litres	حجم مخزن سوخت



چراغ ها

چراغ جلو	رشته ای
چراغ ترمز/چراغ عقب	رشته ای
راهنمای جلو	رشته ای
راهنمای عقب	رشته ای
چراغ پلاک	رشته ای
چراغ موقعیت	رشته ای

فیوز ها

فیوز ها	15 A
---------	------



کد های خطای سیستم OBD									
ردیف	جزء / سیستم	کد خطا	شرح استراژی نظارت	معیارهای تشخیص عیب	معیارهای فعال سازی MI	پارامتر های ثانویه	پیش شرطی سازی	تست نمایشی	حالت پیش فرض
1	سنسور فشار مطلق منیفولد (MAP)	P0107	اتصال کوتاه ضعیف/مدار باز در سنسور MAP	دما کم تر از مقدار تنظیم شده است	در عرض 1.0 ثانیه	ندارد	Type I	Idle	ندارد
		P0108	اتصال کوتاه قوی MAP	دما بیشتر از مقدار تنظیم شده است		ندارد	Type I	Idle	ندارد
2	سنسور دمای هوای ورودی (IAT)	P0112	اتصال کوتاه ضعیف/مدار باز در سنسور IAT	دما کم تر از مقدار تنظیم شده است	در عرض 4.0 ثانیه	ندارد	Type I	Key-on	ندارد
		P0113	اتصال کوتاه قوی IAT	دما بیشتر از مقدار تنظیم شده است		ندارد	Type I	Key-on	ندارد
3	سنسور دمای انجین	P0118	اتصال کوتاه قوی/مدار باز	دما بیشتر از مقدار تنظیم شده است	در عرض 4.0 ثانیه	ندارد	Type I	Key-on	ندارد



Hamtaaz 125

ندارد	Key-on	Type I	ندارد		دما کمتر از مقدار تنظیم شده است	اتصال کوتاه ضعیف	P0117		
ندارد	Key-on	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	ولتاژ سیگنال بیشتر از مقدار تنظیم شده است	اتصال کوتاه قوی	P0123	سنسور موقعیت دریچه گاز	4
ندارد	Key-on	Type I	ندارد		ولتاژ سیگنال کمتر از مقدار تنظیم شده است	اتصال کوتاه ضعیف/مدار باز	122P0		
ندارد	Idle+ Close Loop	Type I	علامت کار سنسور اکسیژن	در عرض 9.0 ثانیه	ولتاژ سیگنال بیشتر از مقدار تنظیم شده است	اتصال کوتاه قوی	P0132	سنسور اکسیژن 1	5
ندارد		Type I	علامت کار سنسور اکسیژن		ولتاژ سیگنال کمتر از مقدار تنظیم شده است	اتصال کوتاه ضعیف/مدار باز	P0131		
ندارد	Idle	Type I	دمای سرسیلندر، زاویه تراتل و سرعت	در عرض 4.0 ثانیه	ولتاژ سیگنال کمتر از مقدار تنظیم شده است	اتصال کوتاه ضعیف	P0131	گرم کن سنسور اکسیژن 1	6
ندارد	Idle	Type I	دمای سرسیلندر، زاویه تراتل و سرعت		ولتاژ سیگنال بیشتر از مقدار تنظیم شده است	اتصال کوتاه قوی	P0132		



Hamtaaz 125

7	سوزن انژکتور	P0201	ایراد در مدار الکتریکی انژکتور 1	سیگنال بازخورد وجود ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	ندارد	Type I	Idle	ندارد
		P0202	ایراد در مدار الکتریکی انژکتور 2	سیگنال بازخورد وجود ندارد		ندارد	Type I	Idle	ندارد
8	رله پمپ سوخت	P0230	اتصال کوتاه ضعیف/مدار باز در مدار رله پمپ	سیگنال بازخورد وجود ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	ندارد	Type I	Idle	ندارد
		P0232	اتصال کوتاه قوی در مدار رله پمپ	سیگنال بازخورد وجود ندارد		ندارد	Type I	Idle	ندارد
9	سنسور موقعیت میل لنگ (CKP)	P0336	سیگنال دارای نویز	عدد پالس مثبت با تعداد پالس منفی برابر نیست	در عرض 1.0 ثانیه	ندارد	Type I	Idle	ندارد
		P0337	سیگنال CKP وجود ندارد	سیگنال بازخورد وجود ندارد		ندارد	Type I	Idle	ندارد
10	کوئل احتراق	P0351	ایراد در کوئل احتراق 1	سیگنال بازخورد وجود ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	ندارد	Type I	Idle	ندارد
		P0352	ایراد در کوئل احتراق 2	سیگنال بازخورد وجود ندارد		ندارد	Type I	Idle	ندارد
11	سیستم کنترل هوای آرام	P0505	دور آرام با مقدار ثبت شده متفاوت است	دور آرام با مقدار تنظیم شده متفاوت است	در عرض 1.0 ثانیه	ندارد	Type I	Key-on	ندارد



ندارد	Key-on	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	ولتاژ کمتر از مقدار تنظیم شده	ولتاژ سیستم پایین	P0562	ولتاژ سیستم	12
ندارد	Key-on	Type I	ندارد		ولتاژ بیشتر از مقدار تنظیم شده	ولتاژ سیستم بالا	P0563		
ندارد	Key-on	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	سیگنال بازخورد وجود ندارد	ایراد در مدار تشخیص خطا	P0650	تشخیص خطا	13
ندارد	Key-on	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	ولتاژ سیگنال کمتر از مقدار تنظیم شده	اتصال کوتاه ضعیف	P1693	سرعت سنج	14
ندارد	Key-on	Type I	ندارد		ولتاژ سیگنال بیشتر از مقدار تنظیم شده	اتصال کوتاه قوی	P1694		
ندارد	Idle	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	سیگنال بازخورد وجود ندارد	سیگنال وجود ندارد	P0500	سنسور سرعت	15
ندارد	Idle	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	سیگنال بازخورد وجود ندارد	ایراد در سیگنال سوئیچ	P0850	سوئیچ خنثی پارک	16
ندارد	Idle	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	سیگنال بازخورد وجود ندارد	اتصال کوتاه در مدار الکتریکی شیر برقی سیستم باز یافت بخارات بنزین	P0445	شیر برقی	17
ندارد	Idle	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	سیگنال بازخورد وجود ندارد	قطعی در مدار الکتریکی شیر برقی	P0444		



Hamtaaz 125

						سیستم باز یافت بخارات بنزن			
ندارد	Idle	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	BLM کمتر از مقدار تنظیم شده است	مخلوط هوا سوخت فقیر	P0171	BLM ADAPT	18
ندارد	Idle	Type I	ندارد	در عرض 1.0 ثانیه	BLM بیشتر از مقدار تنظیم شده است	مخلوط هوا سوخت خیلی غنی	P0172		

